

D O D A T O K č. 02938/2012-PNZ –P40548/05.08
k nájomnej zmluve č. PNZ -P40548/05.00

uzatvorený medzi :

Článok I.
Zmluvné strany

A. Prenajímateľ :

Slovenský pozemkový fond (SPF)

sídlo : Búdkova č.36, 817 15 Bratislava

štatutárny orgán : Ing. Gabriela Matečná – generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni – námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF v Nitre

Ing. Pavol Kováč, podľa poverenia č.j.DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012

Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Radlinského 32, 810 05 Bratislava

Číslo účtu : 7000001638/8180

IČO : 17 335 345

DIČ : 202 100 7021

Zapísaný v obchodnom registri : Okresný súd Bratislava I., Oddiel : Po, vložka : 35/B
(ďalej len prenájomca)

a

B. Nájomca : AGRO - DVOR, s. r.o.

Adresa, sídlo : 951 02 Pohranice

bankové spojenie : UniBanka, a.s. Nitra

číslo účtu : 1149333/1200

IČO : 34 120 807

DIČ : SK 202 0407 279

Konajúci : Ing. Daniel Orlik – konateľ spoločnosti

Zapísaný v obchodnom registri : Okresný súd Nitra
Oddiel : Sro, vložka : 1310/N

(ďalej len nájomca)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č.504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve.

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúci rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných plôch a nádvorí, ostatných a vodných plôch v správe a v nakladaní ku dňu 15.10.2012.

Čl. III

Na základe inventarizácie PPF vykonanej k 15.10.2012, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Celková výmera užívaných pozemkov	: 1 067,9750 ha
z toho : vlastnícky doloženej pôdy	: 890,6066 ha

prenájom od SPF celkom : 177,3684 ha
 z toho : SR – SPF : 7,2152 ha
 NV- SPF : 170,1532 ha

PRENAJATÁ VÝMERA v „ ha“ v roku 2012

Vlastníctvo	stav k 1.1.2012	úbytok/nárast v r.2012	stav k 15.10.2012
SR-SPF	7,2152	0,0000	7,2152
NV-SPF	174,0549	-3,9017	170,1532
SPF celkom	181,2701	-3,9017	177,3684
Známy vlastník	889,9260	0,6806	890,6066
Prenajatá výmera spolu	1071,1961	-3,2211	1067,9750

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územie v ha.

Stav k 15.10.2012 :

Príloha č.1, zostava výstup z IPF Z10 (údaj KN) pre kat.úz.Pohranice je nedeliteľnou súčasťou dodatku. Špecifikácia pozemkov pre kat.úz. Malý Lapáš a Dolné Štitáre je nezmenená.

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a 2013 :

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške,..1,5. % z priemernej hodnoty pôdy, za prenájom poľnohospodárskej pôdy, ostatných a vodných plôch.

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške,..2,5 % z priemernej hodnoty pôdy, za prenájom zastavaných plôch a nádvorí.

Priemerná hodnota pôdy,1 795,79 €/ha
 Celková výmera prenájatých pozemkov od SPF, 177,3684 ha
 Z toho : poľnohospodárske pozemky, 167,8018 ha
 TTP, ostatné plochy a vodné plochy 3,3077 ha
 zastavané plocha a nádvorí, 6,2589 ha

Celková výška ročného nájomného za pozemky v správe a nakladaní SPF za rok 2012 **4 890,14 €**
 (slovom : štyritisícosemstodevät’desiat € a štrnásť centov)

1. splátka nájomného za rok 2012 splatná k 30.09.2012 2 497,88 €
 2. splátka nájomného za rok 2012 splatná k 15.12.2012 2 392,26 €

Nájomné za rok 2013 **4 890,14 €**

1. splátka nájomného za rok 2013 splatná k 30.09.2013 2 445,07 €

2. splátka nájomného za rok 2013 splatná k 15.12.2013 2 445,07 €

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v kat. územiach so zapísaným ROEP a nezapísaným ROEP..

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2012 a nasledujúce roky za prenájaté pozemky je určené dohodou v o výške **4 890,14 €**

(slovom : štyritisícosemstodevät’desiat € a štrnásť centov)

3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v 2 splátkach, a to k 30.09. a 15.12.kalendárneho roka.

Čl. V

Osobitné ustanovenia nájomnej zmluvy č.PNZ -P40548/05.00 sa dopĺňa v čl. X odsekmi č.9 a 10 nasledovne :

9. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.
10. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č.9 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

Čl. VI

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí súčasť nájomnej zmluvy č.PNZ -P40548/05.00, vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Nitre dňa :

V Nitre dňa :

P r e n a j í m a t e ľ :
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka SPF
v.z. Ing. Pavol Kováč
riaditeľ RO SPF v Nitre

N á j o m c a :
Ing. Daniel Orlik – konateľ spoločnosti

Ing. Róbert Poloni
námetník generálnej riaditeľky
v.z. Ing. Pavol Kováč
riaditeľ RO SPF v Nitre

IPF10Z10

Zoznam parciel „C“ - Príloha č.1 k dodatku č. 02938/2012 –P40548/05.08
k nájomnej zmluve č.PNZ –P40548/05.00

Obec: POHRANICE

16. 11. 2012

Okres Nitra

k.ú. POHRANICE

Parcela C						Výmera podielu	
Číslo	Výmera	Druh poz.	Um. poz.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
205/2	315	5	1	0	0	0	43
205/3	95	13	1	0	0	0	13
210/1	513	13	1	0	0	0	101
378/1	842	5	1	0	0	0	358
409	218	5	1	0	0	0	36
427	410	5	1	0	0	0	333
458/1	492	5	1	0	0	0	211
479/2	144	5	1	0	0	0	69
495/63	851	13	1	0	0	1	0
599/61	2626	14	2	0	0	62	1177
599/63	8382	7	2	0	0	135	3312
633	1615	7	2	0	0	0	404
658/1	130	4	2	0	0	0	130
669	669	14	2	0	0	0	33
707/1	446	14	2	0	0	0	149
728/1	180	4	2	0	0	0	90
728/5	201	4	2	0	0	0	100
751	756	14	2	0	0	0	504
755	1068	14	2	0	0	0	167
793/1	260	4	2	0	0	0	260
817/3	504	4	2	0	0	0	168
908	561	4	2	0	0	0	561
919	518	4	2	0	0	0	518
965/1	812	4	2	0	0	0	198
1005/2	626	5	2	0	2	0	263
1005/4	150	5	1	0	2	0	38
1038	4244	5	2	0	0	0	1132
1046	530	4	2	0	0	0	265
1078	2629	4	2	0	0	722	1001
1080	929	7	2	0	0	0	231
1102	1420	5	2	0	0	27	780
1177	32	4	2	0	0	0	24
1210	770	4	2	0	0	0	770
1214	1576	4	2	0	0	0	395
1301/3	241	13	2	0	0	0	206

1315	145	14	2	0	0	0	64
1316	306	5	2	0	0	0	136
1385	2068	2	2	0	0	0	674
1469	42 957	2	2	0	2	350	18 958
1470/1	593 454	2	2	0	2	0	106 492
1470/2	282 018	2	2	0	2	0	70 758
1486/2	46 984	2	2	0	2	0	25 996
1486/3	3077	2	2	0	2	0	1268
1500/1	278 962	2	2	0	2	0	32 557
1500/26	24 873	2	2	0	2	0	1821
1500/32	7705	2	2	0	0	0	1649
1500/36	55 887	2	2	0	0	0	19 458
1500/37	17 645	2	2	0	0	0	6033
1564/5	30 484	2	2	0	2	0	2124
1564/6	19 201	2	2	0	2	0	2944
1749/7	298 201	2	2	0	2	0	27 642
1749/17	1629	2	1	0	0	0	611
1749/21	94 282	2	2	0	0	0	36 530
1805/1	9447	13	2	0	2	9444	0
1805/7	368	13	2	0	0	368	0
1805/8	31	13	2	0	0	31	0
1806	4555	14	2	0	2	0	333
1869/1	173 081	2	2	0	2	1183	63 696
1869/3	54 733	2	2	0	2	0	20 865
1869/4	39 145	2	2	0	0	0	9056
1883	147	13	2	0	2	147	0
2019/2	248	5	2	0	0	0	248
2178	2694	5	2	0	0	0	1796
2244	723	4	2	0	0	0	157
2252/1	191	14	2	0	2	0	191
2252/3	194	14	2	0	2	0	194
2260	1086	5	2	0	0	0	202
2273/1	658	4	2	0	0	0	483
2342	131 620	2	2	0	2	0	28 093
2363/1	367	7	1	0	2	0	199
2363/3	515	7	1	0	2	0	173
2363/4	16	7	1	0	2	0	9
2364/2	647	7	1	0	0	0	242
2425	4941	2	2	0	2	0	2041
2426/1	30 096	2	2	0	2	0	3663
2426/2	4303	2	2	0	2	0	594
2426/5	5183	2	1	0	2	0	412

2426/16	5472	2	1	0	0	0	1021
2426/17	8525	2	2	0	0	0	1604
2573/1	15 128	2	2	0	2	0	2622
2573/5	10 375	2	2	0	2	16	1924
2573/6	1412	11	2	0	2	0	185
2573/10	1528	2	1	0	2	3	335
2577/1	15 233	2	2	0	2	0	2933
2577/2	10 587	2	1	0	2	34	2381
2578/1	5639	2	2	0	2	0	1380
2578/2	608	2	1	0	2	0	286
2578/3	374	2	1	0	2	0	187
2621/2	81 444	2	2	0	2	204	13 044
2621/3	19 152	13	2	0	2	0	928
2621/10	2411	2	1	0	2	0	603
2621/12	415	13	2	0	2	0	81
2621/16	4352	2	1	0	2	0	1126
2623/1	1616	13	2	0	2	1616	0
2633/1	66 432	2	2	0	2	2445	10 497
2633/2	9117	2	2	0	2	153	1038
2724/1	36 192	2	2	0	2	90	7904
2724/3	7591	2	2	0	2	0	1082
2724/4	3871	2	2	0	2	0	345
2724/6	20 820	2	2	0	0	0	2543
2812/1	82 382	2	2	0	2	0	6077
2812/2	1054	13	2	0	2	20	0
2812/4	26 817	11	2	0	2	0	11 333
2812/7	114 676	2	2	0	0	528	13 302
2812/8	596	13	2	0	0	0	14
2812/11	59 946	2	2	0	0	258	378
2812/12	5100	11	2	0	0	0	5100
2921/1	541 485	2	2	0	2	9068	114 931
2921/3	23 623	13	1	0	2	0	6445
2921/4	287	13	1	0	2	0	35
2921/5	855	13	1	0	2	0	214
2921/6	1205	13	1	0	2	0	295
2921/7	1030	13	1	0	2	0	233
2921/8	313	13	1	0	2	0	102
2921/10	394	13	1	0	2	0	4
2921/11	251	13	1	0	2	0	32
2921/12	354	13	1	0	2	0	219
2921/13	148	13	1	0	2	0	95
2921/14	858	13	1	0	2	0	289
2921/17	354	13	1	0	2	0	56

2921/18	49	13	1	0	2	0	16
2921/19	354	13	1	0	2	0	73
2921/20	1949	13	1	0	2	0	299
2921/21	466	13	1	0	2	0	41
2921/22	1177	13	1	0	2	0	653
2921/23	2015	13	1	0	2	0	306
2921/24	7122	13	1	0	2	0	1578
2921/26	296	13	1	0	2	0	59
2921/27	109	13	1	0	2	0	36
2921/28	160	13	1	0	2	0	44
2921/29	174	13	1	0	2	0	102
2921/30	305	13	1	0	2	0	191
2921/31	1890	13	1	0	2	0	843
2921/32	5230	13	1	0	2	0	1486
2921/33	568	13	1	0	2	0	277
2921/34	24	13	1	0	2	0	14
2921/35	3921	13	1	0	2	0	2218
2921/36	235	13	1	0	2	0	97
2921/37	3838	13	1	0	2	0	120
2921/39	685	13	1	0	2	0	278
2921/40	765	13	1	0	2	0	325
2921/41	2728	13	1	0	2	0	779
2921/42	603	13	1	0	2	0	130
2921/43	253	14	2	0	2	0	116
2921/44	142	13	2	0	2	0	65
2921/45	110	13	2	0	2	0	41
2921/46	1095	13	2	0	2	0	502
2921/47	522 252	2	2	0	0	7356	171 678
2921/51	3778	13	1	0	0	0	1575
2946/1	14 673	13	2	0	2	0	3645
2946/2	30	13	1	0	2	0	8
2946/6	1126	13	2	0	2	0	407
2946/7	1699	13	2	0	2	0	395
2946/8	960	13	2	0	2	0	240
2946/10	4019	13	2	0	2	0	1142
2946/11	11 267	13	2	0	2	0	2495
2946/12	4744	2	2	0	2	0	1186
2946/13	1400	13	2	0	2	0	299
3057/1	1272	2	2	0	0	0	636
3113/1	944 961	2	2	0	2	12 616	192 529
3113/37	601	14	2	0	0	0	200
3114/38	217	14	1	0	0	0	173

3117	1552	13	2	0	2	0	342
3209/1	354 493	2	2	0	2	1152	107 242
3209/9	72	14	2	0	0	0	72
3209/12	390	14	2	0	0	0	195
3209/13	513	14	2	0	0	0	513
3243/17	39	14	2	0	0	0	21
3264/1	130 633	7	2	0	2	0	15 025
3312/1	858	13	2	0	2	858	0
3312/2	807	13	2	0	2	807	0
3377/1	198 769	2	2	0	2	104	34 676
3378	802	13	2	0	2	802	0
3427/8	11 453	2	2	0	0	0	4758
3553/1	2589	13	2	0	2	2589	0
3563/2	376	14	2	0	0	0	125
3974/1	534 460	2	2	0	2	2094	111 025
3974/6	274 848	2	2	0	2	1093	51 236
3974/9	5590	13	2	0	2	0	307
3977	1144	13	2	0	2	1144	0
3978/1	2316	13	2	0	2	2316	0
3979/1	152	13	2	0	2	152	0
3980	1018	13	2	0	2	1018	0
3981	1759	13	2	0	2	1759	0
3982	2248	13	2	0	2	2248	0
3983	974	11	2	0	2	1	175
3984	661	11	2	0	2	661	0
3986/1	89 993	2	2	0	0	366	14 867
3986/2	7286	14	2	0	2	0	898
3986/3	3102	14	2	0	2	0	402
3986/6	9279	2	2	0	0	21	3398
4154/1	644 114	2	2	0	0	3711	103 556
4154/6	1274	14	2	0	2	0	110
4154/16	157 404	2	2	0	0	77	44 569
4156/1	4255	14	2	0	2	81	445
4156/2	2313	14	2	0	0	0	76
4177	22 315	2	2	0	2	0	5065
4186/1	1331	13	2	0	2	381	0
4186/2	1006	13	2	0	2	1006	0
4194	1625	13	2	0	2	0	62
4219	834	11	2	0	2	834	0
	7 514 553					72 152	1 625 753

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2,5 orná pôda, záhr.	7 142 743	90	4 1952	150 7522	154 9474
7 ttp	14 3104	8	135	1 9595	1 9730
11, 14 ostat. a vodná plocha	67 139	29	1639	1 1708	1 3347
13 zast. plocha a nádvorie	161 567	74	2 8426	3 1995	6 0421
Spolu:	7 514 553	201	7 2152	157 0820	164 2972

Výpočet nájomného 2012:

Príloha č. 2 k dodatku č. 02938/2012-PNZ -P40548/05.08
k nájomnej zmluve č. PNZ -P40548/05.00

k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku orná pôda *			% z hodnoty 1,5	druh pozemku TTP**			% z hodnoty 1,5
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
	Pohranice	1795,79	4,1952	150,7522	4 173,79	1795,79	0,1774	3,1303
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
spolu		4,1952	150,7522	4 173,79		0,1774	3,1303	89,10

katastrálne územie	druh pozemku**** zastavané plochy a nádvorcia			% z hodnoty 2,5	nájom spolu v €
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
	Pohranice	1795,79	2,8426	3,1995	
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
spolu		2,8426	3,1995	271,26	4534,15

* - zahnutá orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady

** - zahnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy

****-zahnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku orná pôda ***			% z hodnoty 1,5	druh pozemku**** zastavané plochy a nádvorcia			% z hodnoty 2,5	nájom spolu v €
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
	Malý Lapáš	1795,79		12,3428	332,48	1795,79		0,2168	
D.Štitáre	1795,79		0,5116	13,78				0,00	13,78
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
spolu		0,0000	12,8544	346,26		0,0000	0,2168	9,73	355,99

Sumár za všetky kú		nájom v €		výmera v ha	
	orná *, ttp, ostatná		4 609,15	orná *, ttp, ostatná	171,1095
	zastavaná		280,99	zastavaná	6,2589
	spolu		4 890,14	spolu	177,3684